

# BASIC SHORT & LONG



**Användningsområden/****Indikationer**

Dessa produkter är avsedda att användas vid instabilitet i handleden i samband med inflammationer, arbetsrelaterad överansträngning, förslitningsskador samt vid reumatiska förändringar. Den långa modellen är även lämplig i samband med efterbehandling av frakturer.

**Kontraindikationer**

Inga kända.

**Justering**

Ändringar av denna produkt får enbart göras av sjukvårdskunnig personal.

**Varning**

Se till att bandaget inte späns åt för hårt. Om någon form av irritation eller hudproblem uppstår, tag genast av bandaget. Kontrollera huden för tryckmärken dagligen.

**Materialspecifikation**

Bandaget är tillverkat av: 74% bomull, 19% nylon och 7% lycra. Aluminiumskenan kan justeras för hand. Böj skenan försiktigt så att den passar handledens form. Undvik att böja skenan upprepade gånger. Produkten innehåller INTE Latex. Produkten är inte flamskyddsbehandlad.

**Tvättinstruktion**

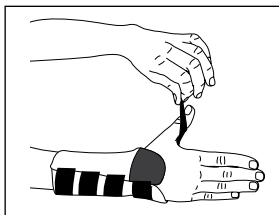
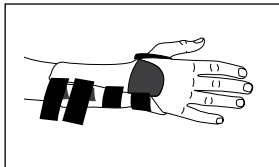
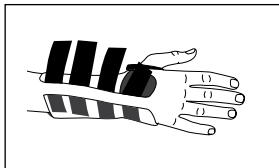
Fäst alla kardborrband i materialet före tvätt. Använd tvättpåse. Maskintvättas i 40°C. Plantorkas. Får ej torktumlas eller kemtvättas.

**Vid frågor**

Om några problem uppstår, tag av bandaget och kontakta utprovaren eller inköpsstället.

---

## Instruktion



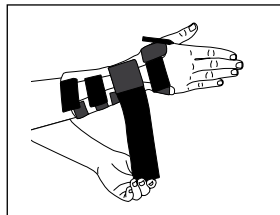
1. Kontrollera att produkten är hel och fri från skador.

2. Öppna alla kardborrband.

3. Placera bandaget i handflatan.

4. Fäst alla kardborrband. Justera därefter kardborrbandet vid tummen.

5. För den långa modellen, fäst det cirkulära bandet runt handleden för extra stöd. Justera kompressionen så att bandaget känns bekväm.



**Anvendelsesområder/****Indikationer**

Dette produkt er beregnet til anvendelse ved instabilitet i håndledet i forbindelse med inflammation, slidskader, arbejdsrelateret overanstrengelse og ved reumatologiske forandringer. Den lange model er desuden velegnet i forbindelse med efterbehandling af frakturer.

**Kontraindikationer**

Ingen kendte.

**Justering**

Ændringer ved dette produkt må kun udføres af fagkyndigt personale.

**Advarsel**

Sørg for at bandagen ikke strammes for hårdt. Hvis der opstår nogen former for irritation eller hudproblemer, tag straks bandagen af. Kontroller dagligt huden for trykmærker.

**Materialespecifikation**

Bandagen er fremstillet af: 74% bomuld, 19% nylon og 7% lycra. Aluminiumsskinne kan justeres i hånden. Bøj forsigtigt skinne så den passer til håndleddets form. Undgå at bøje skinne flere gange. Produktet indeholder IKKE latex. Produktet er ikke behandlet med brandhæmmende stoffer.

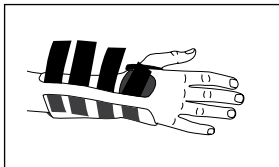
**Vaskeinstruktion**

Luk alle velcrobånd i bandagen inden vask. Anvend vaskepose. Maskinvaskes ved 40°C. Liggetørring. Må ikke tørretumbles eller kemisk renses.

**Ved spørgsmål**

Hvis der opstår problemer/gener skal du tage bandagen af og kontakte din bandagist/forhandler.

## Instruktion



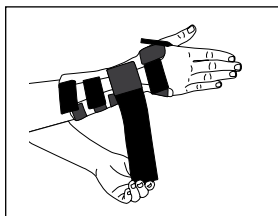
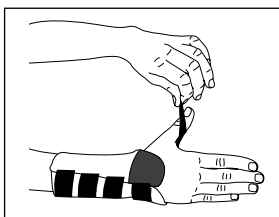
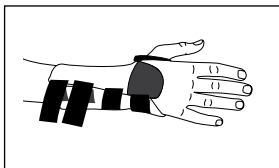
1. Kontroller at produktet er helt og at materialet er fri for skader.

2. Åben alle velcrobånd.

3. Placer bandagen i håndfladen.

4. Luk alle velcrobånd. Juster derefter tommelstroppen.

5. For den lange model fastgør det cirkulære bånd omkring håndledet for ekstra støtte. Juster kompressionen så bandagen føles behagelig.



**Käyttöalueet/indikaatiot**

Tuki on tarkoitettu käytettäväksi ranteen instabiliteetissä, joka johtuu tulehduksesta, kulumisesta, työrasituksesta tai reumaattisista sairauksista. Pidempää mallia voi käyttää myös murtumien jälkihoidossa.

**Kontraindikaatiot**

Ei ole.

**Säätäminen**

Vain ammattitaitoinen henkilö saa tehdä muutoksia tuotteeseen.

**Varoitus**

Älä kiristä tukea liikaa. Riisu tuki heti, jos ihossa ilmenee ärsytystä tai muita ongelmia. Tarkista ihon kunto päivittäin.

**Materiaali**

Puuvilla 74 %, nylon 19 %, lycra 7 %. Alumiinilastaa voi taivuttaa varovasti käsin. Vältä toistuvaa taivuttamista. Tuote ei sisällä lateksia. Tuote ei ole tulenkestävä.

**Pesuohteet**

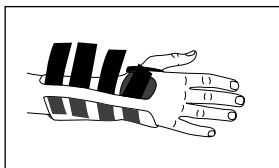
Kiinnitä kaikki tarranauhat ennen pesua. Käytä pesupussia. Konepesu 40°C:ssa. Tasokuivaus. Ei saa kuivata kuivausrummussa. Ei kemiallista pesua.

**Kysyttävää**

Jos tuen käytössä ilmenee ongelmia, riisu se ja ota yhteyttä sovittajaan tai ostopaikkaan.

---

## Sovitusohjeet

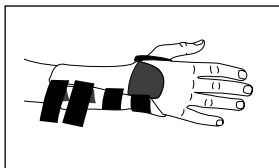


1. Tarkista, että tuote on ehjä.

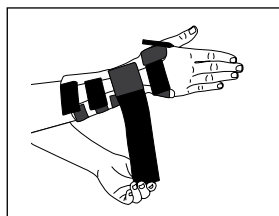
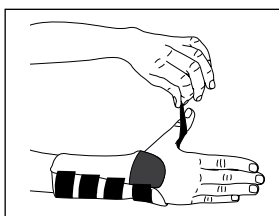
2. Avaa tarranauhat.

3. Aseta tuki kämmenpuolelle.

4. Kiinnitä kaikki tarranauhat ja säädä peukalonauha.



5. Pidemmässä tuessa kiinnitä rannetauha antamaan lisätukea. Tarranauhojen avulla voit säätää kompressiota.



### Bruksområder/

#### Indikasjoner

Disse produktene er beregnet til bruk ved instabilitet i håndleddet i forbindelse med betennelser, slitasjeskader, arbeidsrelatert overanstrengning samt ved revmatiske forandringer. Den lange modellen er velegnet i kombinasjon med etterbehandling av frakturer.

#### Kontraindikasjoner

Ingen kjente.

#### Justering

Endringer på dette produktet må kun utføres av kyndig helsepersonale.

#### Advarsel

Pass på at bandasjen ikke strammes til for hardt. Ta straks av bandasjen om det oppstår noen form for irritasjon eller hudproblemer. Kontroller huden for trykkmerker hver dag.

#### Materialspesifikasjon

Bandasjene er laget av: 74% bomull, 19% nylon og 7% lycra. Aluminiumskinnen kan justeres for hånd. Bøy skinnen forsiktig slik at den passer håndleddets fasong. Unngå å bøye skinnen mange ganger. Produktene inneholder IKKE Latex. Produktene er ikke behandlet med flammebeskyttende middel.

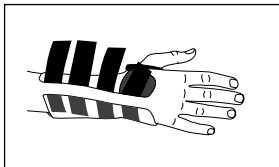
#### Vaskeanvisning

Lukk alle borrelåsene i materialet før vask. Bruk vaskepose. Maskinvaskes i 40°C. Tørkes flatt. Kan ikke tørkes i trommel eller renses kjemisk.

#### Ved spørsmål

Ta av bandasjen og kontakt utprøveren eller stedet du kjøpte produktet dersom det oppstår problemer.

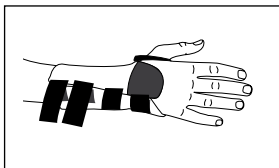
## Instruksjon



1. Kontroller at produktet er helt og uten skader.

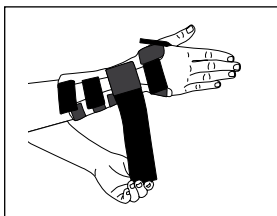
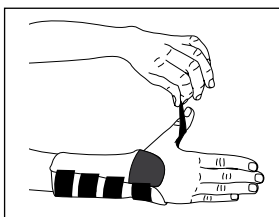
2. Åpne alle borrelåsene.

3. Plasser bandasjen i håndflaten.



4. Fest alle borrelåsene. Juster deretter borrelåsen ved tommelen.

5. For den lange modellen; fest det sirkulære båndet rundt håndleddet for ekstra støtte. Juster kompresjonen slik at det føles bekvemt.



Carefully read this instruction sheet before use!

### Indications / Intended Use

These products is intended for instability in the wrist in combination inflammations, work overload, joint stress and rheumatic problems. The longer version is also suitable for post-fracture treatment.

### Contraindications

No known.

### Adjustments

This product should only be altered by a medical professional person.

### Warnings

Make sure that the straps are not too tight. If any sign of skin irritation occurs, immediately remove the support. Check you skin on a daily basis.

### Material Specifications

This product is made from: 74% Cotton, 19% Nylon and 7% Lycra with an aluminium support. Shape the aluminium support carefully to fit the shape of the thumb. Avoid repetitive bending. This product does not contain Latex, and is not flame retardant.

### Washing Instruction

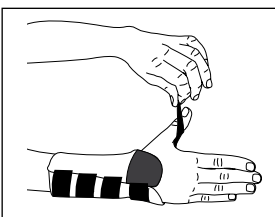
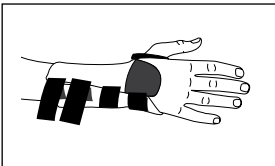
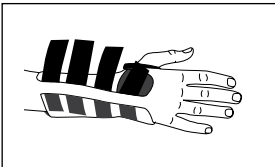
Close all Velcro prior to laundering. Machine wash in 40°C (104°F). Use a washing bag. Dry flat. Do not tumble dry or dry clean.

### Who to Contact

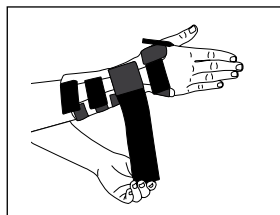
If any problems occur, remove the support and contact your fitter or store where purchased.

---

## Instruction for use



1. Check that the support is complete and without damage.
  2. Open all Velcro straps.
  3. Place the hand over the support with the inside facing the aluminium spoon.
  4. Secure all Velcro straps. Adjust the thumb strap.
  5. For the long model, secure the extra circular strap around the wrist.
- Adjust for comfort.



**Wskazania/Przeznaczenie**

Produkt jest zalecany w przypadku niestabilności nadgarstka w połączeniu ze stanem zapalnym, przy przeciążeniach, problemach reumatycznych. Dłuższa wersja sprawdza się jako zaopatrzenie po złamaniach

**Przeciwwskazania**

Nie stwierdzono.

**Dopasowanie**

Produkt powinien być wybrany i dopasowany przez specjalistę.

**Ostrzeżenia**

Nie zapinaj pasków za ciasno, ponieważ możesz zaburzyć krążenie lub podrażnić skórę. Zdejmij natychmiast, jeśli zauważysz zmianę koloru (ukrwienia) skóry, poczujesz mrowienie, lub pojawią inne zaburzenia. Sprawdzaj codziennie stan skóry.

**Charakterystyka materiałów**

74% Bawełna, 19%Nylon, 7% Lycra, aluminiowe stalki. Dognij ostrożnie szynę do kształtu kciuka unikając wielokrotnego zginania aluminium w jednym miejscu. Product nie zawiera Latexu, nie jest ogniotrwały.

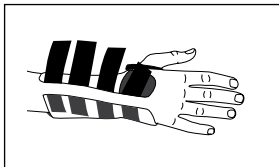
**Instrukcja prania**

Przed praniem należy pozapinać wszystkie rzepy. Można prac w pralce przy użyciu łagodnych środków piorących w temp. 40°C. Użyj torby do prania. Suszyć rozłożone. Nie suszyć w suszarce bębnowej, nie czyścić chemicznie.

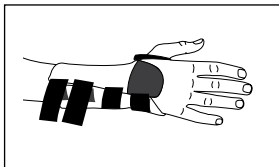
**Kontakt**

Jeśli pojawią się jakiegokolwiek problemy zdejmij ortezę i skontaktuj się ze sprzedawcą.

## Instrukcja zakładania



1. Sprawdź, czy orteza ma wszystkie elementy i nie jest uszkodzona.

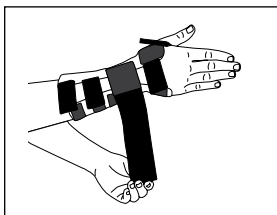
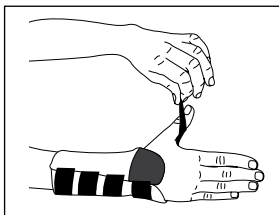


2. Odepnij wszystkie paski Velcro.

3. Włóż dłoń w ortezę.

4. Zapnij wszystkie rzepy. Dopasuj pasek przy kciuku.

5. Popraw dla wygody.



Item No. <b>SHORT</b>	Side	Size	Wrist circumference
27441 1010	Left	X-Small	< 12 cm
27441 1011	Left	Small	11 - 14 cm
27441 1012	Left	Medium	14 - 17 cm
27441 1013	Left	Large	17 - 20 cm
27441 1014	Left	X-Large	20 - 23 cm
27441 2010	Right	X-Small	< 12 cm
27441 2011	Right	Small	11 - 14 cm
27441 2012	Right	Medium	14 - 17 cm
27441 2013	Right	Large	17 - 20 cm
27441 2014	Right	X-Large	20 - 23 cm



Item No. <b>LONG</b>	Side	Size	Wrist circumference
27445 1010	Left	X-Small	< 12 cm
27445 1011	Left	Small	11 - 14 cm
27445 1012	Left	Medium	14 - 17 cm
27445 1013	Left	Large	17 - 20 cm
27445 1014	Left	X-Large	20 - 23 cm
27445 2010	Right	X-Small	< 12 cm
27445 2011	Right	Small	11 - 14 cm
27445 2012	Right	Medium	14 - 17 cm
27445 2013	Right	Large	17 - 20 cm
27445 2014	Right	X-Large	20 - 23 cm

